wach- und sicherheitsdienst steger
Geschäftsführer Jürgen Heberle und Sohn Alexander
VdS-anerkanntes Wach- und Sicherheitsunternehmen W 103909
Zertifiziert nach DIN EN ISO 9001 Nr. S 807071
Rund um die Uhr erreichbar
Frauentorstr. 22 · 86152 Augsburg · Tel. 0821/156124 · Fax 0821/33639
www.sicherheitsdienst-steger.de

Alpenwelt Schweiz
Bahnen der Schweiz
GoldenPass Classic, Mont-Blanc-Express, Furka-Dampfbahn
4 x Halbpension
28.06. 5 Tage ab 1.069,-
Königstour Schweiz
Glacier-Express mit Mittagessen im Zug, Bernina-Express, Chur, Lausanne
4 x Halbpension
22.07. 5 Tage ab 1.099,-
Wallis
Glacier-Express, Aletsch-Gletscher
3 x Halbpension
30.06. | 22.09. 4 Tage ab 829,-
Schweizer Nostalgie
Furka- und Rothorn-Dampfbahn
3 x Halbpension
01.09. 4 Tage ab 945,-
Hörmann Reisen
Buchungshotline: 0821-345 000
am besten im ★★★★★ Bus!
Hörmann-Reisen GmbH • Fuggerstr. 16 • 86150 Augsburg

Job des Monats
pit. personal in time
Löter/in
(m/w/d) in Augsburg
personal in time GmbH
Liebigstraße 9
86153 Augsburg
Telefon: 0821/298200-0
www.personalintime.de
info@personalintime.de

CO2 NEUTRAL eco print
JEDEN MITTWOCH: WOCHENZEITUNG FÜR STADT&LAND
AUGSBURG JOURNAL
REPORTER
swa Immer an deiner Seite

Eklat abgewendet

Keine Bühne für Drogen-Rapper

Stadtjugendring: „t-low“ bekommt Modular-Verbot

Künstler **Bernhard McQueen**

SEITE 2

„Schwarze Madonna“ in St. Peter

FCA-Star **Mergim Berisha**

Ein Punkt gegen den Abstieg

SEITE 9

Von Annabell Hörner

Drogen, Party und riesige Bündel Bargeld – Das zeigt Rap-Star „t-low“ (**Thilo Panje**, 21) in den sozialen Medien. Wie passt das zum hohen moralischen Anspruch des Augsburger Modular Festivals, welches in diesem Jahr nicht nur klimaneutral, sondern erstmals sogar vegetarisch über die Bühne geht? Gar nicht – die Veranstalter vom Stadtjugendring haben jetzt die Notbremse gezogen und den dort eigentlich geplanten Auftritt des Rappers kurz vor Festivalbeginn abgesagt. Grund dafür seien die „jüngsten Schlagzeilen“ um den Rapper, wie das Modular-Team berichtet.

Es sind unzählige Posts oder Livestreams auf Instagram und Co. Stolz werden Massen an Tablettenpackungen präsentiert, Polizeidurchsuchungen werden gefilmt und belacht, fast bei jedem Auftritt wird eine Flasche mit augenscheinlich hochprozentigem Alkohol pur leer getrunken. Dass Rapper t-low ein massives Drogenproblem vorlebt, gehört zu seinem Image.

Exzesse, die der Stadtjugendring nicht mehr ignorieren konnte. **Clemens Wieser**, Mitglied des Modular-Teams, begründet diese Entscheidung im Gespräch mit dem REPORTER: „Man merkt in letzter Zeit einfach, dass er sich nicht mehr unter Kontrolle hat, sondern von den Drogen beeinflusst wird.“ Generell passe dieses Verhalten nicht zu den Werten der sonst so friedlichen Veranstaltung. „Damit können wir uns nicht mehr identifizieren“, erklärt Wieser. In einem Instagram-Post wird bekannt gegeben: „Wir können und wollen ihm zum aktuellen Zeitpunkt keine Bühne mehr bei uns bieten“.

Fans sehen das Ganze kritisch. In den Kommentaren wird heiß über das Thema diskutiert, denn die Geister scheiden sich. Zwischen Kommentaren wie: „Super Entscheidung alles richtig gemacht!“, sind auch negative Aussagen zu finden. Ein Fan schreibt: „Aber vorher wochenlang Promo mit ihm machen, dass ja Karten verkauft werden. War ja letztes Jahr auch so“.

> „DAMIT KÖNNEN WIR UNS NICHT IDENTIFIZIEREN“

Die Frage, wieso der Stadtjugendring den umstrittenen Musiker überhaupt für das Festival gebucht hat, bleibt offen. So sorgt dieser bereits seit längerem für Schlagzeilen. Und auch sein Social-Media-Auftritt ist nicht erst seit Kurzem von Drogen dominiert. Bereits vor einem Jahr, übrigens kurz vor der letzten Modular-Absage, postete der Rapper ein Bild. Er selbst, umgeben von insgesamt 28 Packungen Toseina – einem verschreibungspflichtigen Hustensaft. Dieser enthält Codein, wird in der Drogenszene missbraucht und mit Softdrinks wie Sprite gemixt. Die Wirkung soll schmerzlindernd und entspannend sein.

Was dieser öffentliche Drogenkonsum mit seinen zum Großteil minderjährigen Fans macht, wird bei genauerem Hinschauen klar. In einem Livestream auf Instagram äußert sich der Musiker zu der Absage seitens des Modular-Festivals. Zwar zeigt er dort Verständnis gegenüber der Veranstalter und ist sich offenbar seiner Schuld bewusst, trotzdem dreht er während seiner Entschuldigung vor laufender Kamera bereits den nächsten Joint. Ein Kommentar während des Streams sticht besonders ins Auge: „Digga ich bin 14 und habe die letzten zwei Tage zu viele Teile geballert. Mir gehts gar nicht gut“, berichtet ein Fan wortwörtlich von seinem Drogenkonsum. Eine Reaktion von t-low auf diese Aussage bleibt aus.

t-low präsentiert sich gerne umrahmt von massenhaft verschreibungspflichtigen Medikamenten.

Kurz kommentiert von Annabell Hörner:

Man kann sich darüber streiten, ob eine Persönlichkeit wie t-low überhaupt erst auf ein vom Stadtjugendring organisiertes Festival eingeladen werden sollte. Und auch wenn aufgrund der Absage bereits gekaufte Tickets zurück genommen werden, hätten sich die Fans sicherlich eine frühere Entscheidung gewünscht. Trotzdem war es richtig, den Rapper auszuladen, um auch das friedliche Image des Modular Festivals zu bewahren. Besser spät als nie.

Wir beschäftigen uns mit dem Handel von Stahlschrott, Metallschrott und weiteren Rohstoffen auf nationaler und internationaler Ebene. Recycling ist nicht eine von vielen Optionen in der Abfallverwertung, sondern trifft angesichts der zunehmenden Rohstoffverknappung durch seine ökonomischen und ökologischen Vorteile in das Herz moderner Entsorgungswirtschaft. Die vom Handel und von Industriebetrieben erworbene Altmetalle verkaufen wir an Stahlwerke, Metallhütten und Gießereien, die daraus wieder neue Produkte herstellen. Haben wir Ihr Interesse geweckt?
Dann bewerben Sie sich bei uns als
Kaufmännischer Mitarbeiter – Schwerpunkt Disposition im Güterverkehr für unseren Standort in 80564 Merching.
Nähere Informationen in unserer Online Stellenausschreibung unter
www.skb-rohstoff.de
Fühlen Sie sich angesprochen?
Dann senden Sie bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen unter Angabe Ihres bevorzugten Eintrittstermins und Ihrer Gehaltsvorstellung an:
SKB Rohstoff und Recycling GmbH
Robert-Bunsen-Straße 7c
79108 Freiburg
E-Mail: s.klopic@skb-rohstoff.de
skb Rohstoff & Recycling

INTROITUS INTERRUPTUS
das andere Kirchenkonzert – Lieder, Lachen, Lobgesang
von und mit VOLKER HEIßMANN
und dem Pavel-Sandorf-Quartett
01. JUNI 2023 DASING
St. Martin Kirche Beginn: 19.30 Uhr
Vorverkaufsstellen:
FRANKEN TICKET FÜRTH · TEL. 0911 - 74 93 40
Pfarreiengemeinschaft Dasing,
Unterzellerstr. 10a, Telefon: 0 82 05 - 96 32 10
Tickets online unter: www.comoedie.de

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen
03944 - 36160
www.wm-aw.de
WOHNMOBIL-CENTER Am Wasserturm

AUGSBURG JOURNAL REPORTER
Haben Sie eine spannende Story zu erzählen?
Schreiben Sie uns!
REPORTER@AUGSBURGJOURNAL.DE

Meisterbetrieb GLASEREI LUDWIG & Handwerkerservice
Glasschaden?
Glasscheiben aller Art
Reparatur + Neu
Fenster und Türen
(Kunststoff · Holz · Alu)
Terrassenüberdachung
Glasduschen · Vordach
Industriestraße 12
86438 Kissing
Tel. 08233 / 7937331
www.glasludwig.de

– Anzeige –

Standpunkt

Parkplatznot am Zoo mit Shuttle-Service angehen

Freund Florian

Mit einem Antrag fordert die SPD/DIE LINKE-die soziale fraktion die Stadtregierung erneut auf, sich dem Thema Parkplatznot am Zoo und Botanischen Garten endlich zu stellen und macht zwei konkrete Vorschläge. So soll für die Besucher*innen ein kostenloser Shuttle-Service eingerichtet und die Taktung der Buslinie 32 deutlich verbessert werden.
Dr. Florian Freund, Fraktionschef: „die Tatenlosigkeit der Stadtregierung macht mich sprachlos. Es ist überhaupt nicht nachvollziehbar und nicht akzeptabel, dass sich die Verantwortlichen der Stadt seit Jahren der Parkplatzproblematik nicht stellen. Die ungelöste Parksituation rund um diese Ausflugsziele ist doch für alle Beteiligten und Anwohner*innen schlichtweg eine Katastrophe."

SPD
DIE LINKE
die soziale fraktion

Augsburger Blumenmaler jetzt „Kirchen-Künstler"
Protest gegen Ignoranz und Intoleranz

Foto: Martin Ziegelmayr

Der Künstler Bernhard McQueen

„Schwarze Madonna" in St. Peter

Die Knotenmadonna in der Version des Augsburger Künstlers Bernhard McQueen.

Von Julia Greif

Eine schwarze Madonna in einer Augsburger Kirche, die einen Knoten löst: Sie hängt dort ganz bewusst.

Doch von vorn: „Maria Knotenlöserin" heißt das zugrunde liegende Bild, mit einer weißen Maria. Seit 1700 soll das Gemälde in der Augsburger Kirche St. Peter am Perlach hängen, gestiftet vom Augsburger Patrizier **Hieronymus Ambrosius Langenmantel**, schreibt Dr. **Carmen Roll** auf der Website von St. Peter. Das Gemälde zieht Besucher aus Deutschland und fast ganz Europa an. Papst **Franziskus**, seit 1986 ebenfalls ein großer Fan der Knotenmadonna, förderte ihre Verehrung in Argentinien. In der Kirche San José del Talar in Buenos Aires etwa hängt eine Kopie. Neben vielen anderen gibt es auch eine Version in einer Kirche im malawischen Lilongwe: mit dunkler Haut und kurzen Haaren.

Das Bild aus Malawi scheint nicht jedem zu passen: Nach Artikeln über die dortige Madonna sei „die Reaktion in einigen Leserbriefen auf die Veröffentlichung des Bildes dieser dunkelhäutigen Knotenmadonna [..] bestürzend" gewesen, schreibt der Bürgerverein St. Peter am Perlach. „So wurde u.a. sogar die Frage gestellt, ob damit nicht hellhäutige Menschen diskriminiert würden." Für **Martin Ziegelmayr** vom Bürgerverein ein Unding: „Unsere Knotenmadonna wird von Menschen aus der ganzen Welt verehrt und besucht und SIE ist für alle Menschen da, ob weiß, schwarz, gelb, rot oder grün!!!!!", schreibt er dem AJ REPORTER. Deshalb habe er den Augsburger Künstler **Bernhard McQueen** beauftragt, eine dunkle Knotenmadonna zu malen. „Er hatte total freie Hand, die Leinwand in der Originalgröße der KNOTENMADONNA habe ich ihm zur Verfügung gestellt", schreibt Ziegelmayr.

Die Knotenmadonna aus dem 18. Jahrhundert. Foto: Martin Ziegelmayr

McQueen, bekannt für die Augsburgblume, sagt: „Ein tolles Thema, weil ich glaube, dass die eigentliche Maria schwarz war. Das hat ja im orientalischen Raum stattgefunden." Vor dem Auftrag habe aber auch er nicht gewusst, dass die Augsburger Knotenmadonna so weltberühmt sei. Der 35-Jährige sagt, das Feedback auf die neue Madonna sei überwiegend gut, ein paar negative Reaktionen „in einer erzkonservativen Stadt wie Augsburg normal". Im Café seiner Frau, Stadträtin **Lisa McQueen**, die übrigens Modell gestanden sei, finden sich auch Fans der Madonna von 2023: „Immer wieder kommen ältere Damen zu mir und sagen, wie toll das ist", berichtet Bernhard McQueen.

Das Gemälde hängt jedes Jahr im Mai in der Kirche.

Aus der Mitte

Liebe Augsburgerinnen und Augsburger!
Auf der Maxstraße gibt es inzwischen so viel Platz, dass sich die Flanierenden akrobatisch per Radschlag fortbewegen könnten. In der Altstadt dagegen kleben die Leute an den Hauswänden, um die Autos vorbei zu lassen. Der PKW-Verkehr hat in den engen Gassen extrem zugenommen, weil es tatsächlich Zeitgenossen gibt, die dort einen Parkplatz suchen, um oben in der neuen Fußgänger-Prachtmeile Besorgungen zu machen oder was zu trinken. Wir haben deshalb eine Anfrage an die Stadt gestellt, wie dieses Problem behoben wird. Es kann ja nicht sein, dass sich die Menschen auf der Max in der Weite des Raumes verlieren und sich dann in der Schlange vor dem Eisladen in der Altstadt von Autofahrern anhupen lassen müssen, die sich verirrt haben. Das Verirren kann passieren. Das Problem ist, dass wir nirgendwo darauf hinweisen, dass das Befahren der Altstadt nur für Anwohner geeignet und sinnvoll ist.
Ihr Peter Hummel, Stadtrat
Bürgerliche Mitte
FRAKTION IM AUGSBURGER STADTRAT
Freie Wähler · FDP · Pro Augsburg

CSU VOR ORT

EINLADUNG
zur öffentlichen Sitzung der CSU-Fraktion in Kriegshaber
DI. 20. JUNI
Pfarrsaal Heiligste Dreifaltigkeit
Ulmer Str. 197 · Augsburg
Beginn um 19 Uhr
www.csuaugsburg.de

vhs Volkshochschule Augsburg
7 Tage-Workshop
VF49811 Tanzen aus Spaß: Orientalischer Tanz
Kreativität und Anmut sind hier mit Freude vereint. Angesprochen sind Frauen, die bereits Erfahrungen mit dem orientalischen Tanz gemacht haben. Es werden bekannte Techniken verfeinert und neue erlernt. Zuletzt wird alles in eine Choreographie eingebunden.
7 Freitagabende ab 26.05.2023
18.15 – 19.15 Uhr, 84,-- €
Weitere Infos und alle Angebote finden Sie im Internet unter
www.vhs-augsburg.de

Marktgaststätte Augsburg
29. Mai bis 2. Juni
Täglich wechselnde Spezialitäten für 9,90 € – mit Suppe 10,90 €
Montag
Feiertag
Dienstag
Gebackene Leber mit Frühlingskartoffelsalat
Mittwoch
Gefüllte Paprikaschote mit pikanter Soße im Reisrand
Donnerstag
Bunter Gemüseteller mit frischem Gemüse und Béchamel Kartoffeln
Freitag
Matjes „Hausfrauen Art" mit kleinen Pellkartoffeln
Kleiner bunter Salatteller oder frisches Gemüse vom Bauernmarkt 3,90 €
Wir bieten jeden Tag ein vegetarisches Gericht an
Happy Hour von 16 Uhr bis 18 Uhr
Augustiner Hell vom Fass 3 ,70 €
Feine Spargelgerichte vom Tyroller Spargelhof aus Schrobenhausen!

#andreasimgespräch

Lassen Sie uns über Themen sprechen, die Ihnen wichtig sind.
Am Samstag, den 27.05.2023, stehe ich Ihnen ab 14 Uhr für eine Telefonsprechstunde zur Verfügung.
Ich freue mich auf Ihr Interesse und bitte um kurze Anmeldung unter der E-Mail-Adresse buero@jaeckel-landtag.de oder telefonisch unter 0821/50 89 43 70.
Ihr
Andreas Jäckel, MdL
CSU

Wir sind für Sie da!
Jetzt Anzeige schalten

Alexander Hagl
Teamleiter AJ-REPORTER
Telefon 0160/92180077

Rätselspaß: SUDOKU – normal und spezial

LÖSUNGEN S. 12

	6	9						
3	5		2			6		
	4					9		1
	7		5	2	9			
			4			2		6
							4	
8		4						
				8				3
2				1	7			

	8			9		3	5	
3		1		8		7		
								1
8				7	2			
	2	5						
		3			6		9	
								2
	5		2					
	6		8	4				

Sudoku-Rätsel kennt jeder. In allen neun Feldern sowie senkrecht und waagrecht müssen jeweils die Zahlen 1 bis 9 unterkommen. Neben dem Standard-Sudoku (ganz links) präsentieren wir jeweils ein Spezialrätsel, diesmal ein „Treppen-Sudoku". Hier sind auch die treppenförmigen Bereiche mit den Zahlen 1 bis 9 zu füllen.

Bestattungshilfe Irmgard Eberle
Beraten – Dienen – Helfen
Erd-/Feuer-/Berg-/Diamant-/ Seebestattungen, Vorsorgen, Überführungen.
Persönliche Betreuung und Hausbesuche. Sämtliche Formalitäten und Behördengänge erledige ich Ihnen in zuverlässiger und kostenbewusster Form.
Göggingen
Telefon 0821 / 9 29 98
Steppach
Telefon 0821 / 48 10 36
Diedorf-Anhausen
Tel.: 08238 / 2776
info@bestattungshilfe.de
www.bestattungshilfe.de

Einfallslose Klimacamper? Protest für Tempo 30 in 30-Zone

Belustigte Augenzeugen sprechen bereits vom „Burn-out“

Die Augsburger sorgen sich um ihr Klimacamp und dessen Macherinnen und Macher. Bei der jüngsten Aktion forderten die Camper Tempo 30 in der Frauentorstraße – eine Regelung, die schon seit Langem gilt. Bei den Passanten auf der „anderen Seite der Straße“ kursierte gar der Begriff „Burn-out“ hinsichtlich der Kreativität der zumeist jungen Leute.

Das war passiert: Vergangene Woche kündigten Aktivisten des Klimacamps per Pressemitteilung ihre neueste Aktion an: „Wir verbreitern den Fußweg in der Frauentorstraße“. Es war beantragt worden, für eine Kundgebung die Frauentorstraße auf Höhe der Hausnummer 15 zwischen Dom und Kolpinghaus 15 Minuten zu verengen, um darauf hinzuweisen, wie schmal dort der Fußweg ist. Und das, obwohl dort täglich Tausende von Schulkindern zwischen Straßenbahnen, Autos und Fahrrädern unterwegs sein müssen. Forderung der Aktiven um Sprecher **Stefan Sohnle**: Das Tempo in der Frauentorstraße von 50 km/h auf 30 km/h zu reduzieren. Hoppla, dachte sich da so mancher, gilt das dort nicht schon längst? Weisen nicht entsprechende Schilder zwischen der Karlstraße und dem Frauentor nahezu das gesamte Domviertel als Tempo-30-Zone aus? Das hatte auch Sohnle bis zum Tag der Kundgebung erkannt. Aber, so seine Erklärung: Die Zone-30-Schilder seien viel zu klein, kaum zu erkennen. Die Klimacamper boten der Stadt spontan an, auf die Fahrbahn große Ziffern mit „30“ zu schreiben. Murren auf der anderen Straßenseite, wo sich ein paar Beobachter der Kundgebung eingefunden hatten, die offensichtlich nicht auf der Seite der Klimacamper stehen. Die Anschlussforderung der Klimacamper: Eine Fußgängerzone in der Frauentorstraße, zumindest eine Straße ohne Autos. Auch das, so „die von der anderen Straßenseite“, sei nichts Neues, dafür habe die SPD schon vor Monaten Unterschriften gesammelt. Und irgendwie beschieden bekommen, dass das mit einer Fußgängerzone nicht so ohne Weiteres zu machen sei. Derweil hatte Kundgebungs-Sprecher Sohnle neuen Input aus Kreisen der Veranstaltungs-Unterstützerinnen erhalten. „Shared Space“ lautete die neue Variante der Verkehrsberuhigung. Im Unterschied zu anderen Verkehrsberuhigungsmaßnahmen setze dieses Konzept nicht auf restriktive Regeln für die einzelnen Beteiligten, sondern auf freiwillige Verhaltensänderung aufgrund gegenseitiger Rücksichtnahme. Individuelle, ortstypische Verkehrsraumgestaltungen sollen dabei Fuß-, Rad- und Autoverkehr sowie andere räumliche Funktionen miteinander ins Gleichgewicht bringen. Die Lebens- und Aufenthaltsqualität könne sich dabei verbessern.

Dann der Versuch einer zusätzlichen Nuance seitens der Klimacamperinnen: „Veganer Döner“ rief eine der Teilnehmerinnen in Richtung des Imbisses auf der anderen Straßenseite. „Gibt’s da schon lange“, so der Kommentar von der anderen Straßenseite. Dann gab es noch zwei Minuten Musik vom Camper-Discjockey und dann waren die 15 Minuten auch schon wieder vorbei.

Auf der „anderen Straßenseite“ wurde indes nachtarockt: Demnächst fordere das Klimacamp eigene Sammelbehälter für Altglas, Hauptsache irgendwo könne man dafür eine Straße blockieren. *si*

Die stadteinwärtige Fahrspur haben Aktive des Klimacamps in der Augsburger Frauentorstraße im Rahmen einer 15-Minuten-Kundgebung besetzt, um auf den Platzmangel für Fußgänger hinzuweisen Fotos: Siegel

Zu klein? Am Frauentor weist die Beschilderung auf den Beginn einer Tempo-30-Zone für weite Teile des Augsburger Domviertels, auch die Frauentorstraße, hin.

Freitag, 17 Uhr – da ging es verhältnismäßig gesittet zu bei der Kundgebungs-Blockade des Klimacamps auf der Frauentorstraße nördlich des Augsburger Doms.

Tempo 30 gibts schon, Fußgängerzone geht eher nicht, was also tun mit der Frauentorstraße?

AUGSBURG JOURNAL REPORTER
IMPRESSUM
HERAUSGEBER
Walter Kurt Schilffarth
Anja Marks-Schilffarth
GESCHÄFTSFÜHRERIN
Anja Marks-Schilffarth
CHEFREDAKTEUR
Marc Kampmann (V.i.S.d.P.)
REDAKTION
Julia Greif,
Annabell Hörner,
Johannes Kaiser,
Michael Siegel
AJ Verlags GmbH
Provinostraße 52 – Bürovilla III
86153 Augsburg
0821/3477420
DRUCK Mayer & Söhne, Aichach

• Drei Gedanken zu ...

Kinderbetreuung muss immer mitgedacht werden

Das Versorgungsangebot für die Kinderbetreuung in unserer Stadt sicherzustellen, ist eine der größten Herausforderungen, die es zu bewältigen gibt. Wir stellen uns dieser Aufgabe. Drei Gedanken dazu.

Von OB ***Eva Weber***

Hundertfach Plätze geschaffen

Es ist jedes Mal eine Freude, wenn ich in der Innenstadt oder einem Stadtteil eine Kita eröffnen darf – so auch kürzlich wieder in Kriegshaber und in Göggingen. Wir investieren viel in den Ausbau von Kinderbetreuungsangeboten und haben die Zahl an Krippen-, Kita- und Hortplätzen massiv ausgebaut. In den zurückliegenden drei Jahren wurden mehr als 1.400 Plätze geschaffen und 18 neue Einrichtungen eröffnet. Die Stadt Augsburg als Trägerin hat in dieser relativ kurzen Zeit allein für 800 neue Plätze gesorgt. Aktuell stehen in Augsburg insgesamt rund 16.000 Betreuungsplätze in allen Einrichtungen einschließlich Tagesmüttern zur Verfügung. Und doch sind noch immer zu viele Kinder unversorgt.

Werbung um Fachkräfte

Hauptursache dafür ist der massive Fach- und Arbeitskräftemangel. Mit dem Ausbau unserer Fachakademie für Sozialpädagogik, der Stärkung der Opti-Prax Ausbildung, der Ausbildung von Pädagogischen Assistenzkräften, dem Anwerben ausländischer Fachkräfte, mit Weiter- und Fortbildungen und Wohnraumangeboten für Mitarbeitende drehen wir an vielen Schrauben, um mehr Personal zu gewinnen. Hinzu kommt, dass wir den elterlichen Rechtsanspruch auf Betreuung ihrer Kinder im Auge behalten müssen, der unbedingt umzusetzen ist. Wir haben uns daher mit den freien Trägern zusammengetan, um klar zu machen, dass die Kommunen allein das Fachkräfteproblem nicht lösen können. Auch Bund und Land gehören mit ins Boot, um gemeinsam mit uns nach Lösungen zu suchen.

Partnerschaften eingehen

Um den Ausbau der Kinderbetreuung in Augsburg zu gewährleisten, braucht es gute Strukturen. Deshalb haben wir die Betreuungsbereiche aus Kindertagespflege, freien Trägern und der Stadt als Trägerin in einem Amt zusammengefügt und Synergien geschaffen. Ein Trägerbeirat mit allen Augsburger Kita-Trägern leistet ebenfalls gute Arbeit. Wichtig ist außerdem, Partnerschaften mit Bauträgern einzugehen, die neben geförderten Wohnungen auch Platz für die entsprechende Kita im Quartier schaffen. Am Mangel von geeigneten Räumen darf der Ausbau der Kinderbetreuung nicht scheitern. Daher muss überall, wo neu gebaut wird, immer auch die Frage der Kinderbetreuung mitgedacht werden. Es ist ein langer Weg. Aber wir gehen in die richtige Richtung. Darauf kommt es an.

Ihnen allen einen schönen Mittwoch und bis nächste Woche!

Mittwoch, 24. Mai

Hochschule würdigt das Erbe Elias Holls

Ringvorlesugng zu Augsburgs Stadtbaumeister startet

Wenn sich Augsburg heute werbewirksam „Stadt der Renaissance" nennen kann, ist dies zu einem großen Teil dem Wirken des Baumeisters **Elias Holl** (1573–1646) zu verdanken. Als „Stadtwerkmeister" hat er durch eine Vielzahl an Bauten – neben solchen der Architektur auch solche des Wasser-, des Ingenieur- und des Festungsbaus – das Gesicht seiner Heimatstadt bis heute geprägt. Die Technische Hochschule Augsburg blickt im Rahmen einer Ringvorlesung auf das Wirken von Elias Holl. Fünf Veranstaltungen stehen im Jahr 2023 auf dem Programm. Start ist am Mittwoch, 24. Mai. Dabei referieren Dr. Ing. **Konrad Cremer** (Aichach) über Wasserbau und Wasserversorgung zur Zeit Elias Holls sowie Prof. Dr. **Bernhard Irmler** (Technische Hochschule Augsburg) zur Rezeption des Werks Elias Holls nach 1945.

Zum Gedenken an die 450. Wiederkehr des Geburtstags des großen Augsburger Stadtwerkmeisters führt die Technische Hochschule Augsburg (THA) unter der wissenschaftlichen Leitung von Dr. **Markus Würmseher** von der Fakultät für angewandte Geistes- und Naturwissenschaften im Jahr 2023 eine Ringvorlesung durch, zu der Experten aus Architektur und Ingenieurbau sowie aus Kunst-, Literatur- sowie politischer Geschichte Beiträge zu den verschiedensten Seiten des Holl'schen Oeuvres liefern.

„Als in Augsburg ansässige Technische Hochschule für angewandte Wissenschaften mit Wurzeln bis in die Zeit der Reichsstädtischen Kunstakademie hinein wollen wir mit dieser Ringvorlesung das Lebenswerk von Elias Holl ein Stück weit in Erinnerung halten. Die Vorträge beleuchten unterschiedliche Aspekte und zeigen, wie das Erbe Elias Holls bis in unserer Gegenwart hinein wirkt und wie wir dies auch in Zukunft bewahren können", sagt Würmseher.

Die öffentlichen Vorlesungen finden an unterschiedlichen Wochentagen um 18.30 Uhr statt. Start ist am 24. Mai an der Technischen Hochschule Augsburg in der Alten Mensa (Campus am Brunnenlech, Raum C 1.22). Der fünfte und letzte Termin findet am 2. November um 18 Uhr im Deutschen Studienzentrum in Venedig statt.

Auf dem Gebiet von Wasserbau und -wirtschaft war Elias Holl ein versierter Architekt und Ingenieur. So baut er 1609 die Stadtmetzg direkt über den offen liegenden Vorderen Lech. Der Kanal diente zur Kühlung des Fleischs, das dort verkauft und gelagert wird, wie auch zur Entsorgung der Abfälle. Foto: Greif

... was am Mittwoch noch los ist

- **Drums Circle mit Farhad,** Instrumente ausprobieren, Grandhotel Cosmopolis Springergässchen, 18 Uhr
- Elias Holl und Augsburg, **Wasserbau und Rezeption seines Werkes,** Ringvorlesung, Hochschule Augsburg Schülestraße, 18.30 Uhr
- **Die Erinnerung an die Shoah in polnischen Museen,** Vortrag von Dr. **Małgorzata Stolarska-Fronia**, Gastprofessorin für Jüdische Kulturgeschichte, Jüdisches Museum Augsburg, Halderstraße, 18.30 Uhr
- **Wer war Otfried Preußler?,** Vortrag von **Anna Knechtl,** Stadtbücherei, Ernst-Reuter-Platz, 19 Uhr
- **Augustana in der Oefeliana,** Überlieferung aus Augsburg in einem Münchener Gelehrtennachlass, Vortrag, Stadtarchiv, Kammgarnspinnerei, 19 Uhr
- **Dimensions of Dance, Part 4,** Ballettabend, Martini-Park, Provinostraße, 19.30 Uhr
- Erlebnistour: **„Gespenstisches Augsburg"**, Dom, Kornhausgasse, 20 Uhr
- **Comedy Lounge,** Vol. 31, Jazzclub, Philippine-Welser-Straße, 20.30 Uhr
- **Martenstein liest, Clementi singt,** Zeitkolumnen & Zeitlieder, Ballonmuseum Gersthofen, Bahnhofstraße, 19.30 Uhr

Donnerstag, 25. Mai

- **Friedrich Wilhelm I. und der preußische Mythos,** Vortrag, Rokokosaal der Regierung von Schwaben, Fronhof, 18.30 Uhr
- **Jubel, Trubel, Heiterkeit!**, Präsentiert vom Förderverein „Freunde des Augsburger Puppenspiels e. V.", Stadtbücherei Augsburg, Ernst-Reuter-Platz, 19.30 Uhr
- **Kabarett 2023,** Puppenkiste, Spitalgasse, 19.30 Uhr, auch Freitag, 26. Mai, Samstag, 27. Mai
- **Annette von Bamberg, „Über 50 geht's heiter weiter – jedenfalls für Frauen!"**, Comedy, Kresslesmühle Barfüßerstraße, 20 Uhr
- **Lizzy Aumeier, Jetzt erst recht!**, Spectrum, Ulmer Straße, 20 Uhr
- **La Cafetera Roja Support Lou Zeh**, City Club, Konrad-Adenauer-Allee, 20.30 Uhr
- **Allgäu-Jazz-Quintett** mit **Hajo Fickus**, Stadthalle Schwabmünchen, Breitweg, 19.30 Uhr

Letzte Chance! **Mit Beginn des Sommers verabschieden sich auch in diesem Jahr einige große Inszenierungen vom Spielplan des Staatstheater Augsburg – und machen damit die Bühne frei für die neue Saison, die im September startet. Im Mai werden die folgenden Inszenierungen aus den Sparten Schauspiel, Musiktheater und Ballett im Martini-Park zum letzten Mal gezeigt: Die von Presse und Publikum gleichermaßen umjubelte Oper „Peter Grimes" (Foto) steht am Freitag, 26. Mai um 19.30 Uhr zum letzten Mal auf dem Programm. Hierfür ergeht eine besondere Empfehlung von Augsburgs Kult-Theatersängerin Sally Du Randt, die in diesem Stück auf der Bühne steht und voll des Lobes über die Inszenierung ist. Der musikalische Publikums-Hit „Shockheaded Peter" ist am Dienstag, 30. Mai, um 19.30 Uhr zum letzten Mal zu erleben. Beim dreiteiligen Ballett-Abend „Godani – Goecke – Fernando" fällt der letzte Vorhang am Mittwoch, 31. Mai (19.30 Uhr). Auch im Juni und im Juli gibt es noch Abschieds-Vorstellungen.** **Foto: Jan-Pieter Fuhr**

Freitag, 26. Mai

- **MODULAR Festival** (bis Pfingstmontag), August-Wessels-Straße, 16 Uhr
- **Sternenhimmel aktuell,** live moderiert, Planetarium, Ludwigstraße, 18 Uhr
- **Death Hemisphere**, Heavy Metal mit A Feast for Crows, Entoria, Fracture, As the Sun Falls; Ballonfabrik, Austraße, 18.30 Uhr
- **Bohren & Der Club of Gore,** Patchouli Blue Tour, Rock (Foto unten), Kantine, Halderstraße, 19.30 Uhr
- **Kim Corona, Musica popular brasiliera**, Bob's Oberhausen, Ulmer Straße, 19 Uhr
- **Peter Grimes**, Oper, Staatstheater im Martini-Park, Provinostr., 19.30 Uhr
- **Impro a la Turka – spontan getürkt,** Kresslesmühle, Barfüßerstraße, 20 Uhr
- **Hagen Rether, Liebe,** Kongress am Park, Gögginger Straße, 20 Uhr
- Double Drums, **„Beat Rhapsody"**, Wittelsbacher Schloss, Schloßstraße, Friedberg, 20 Uhr
- **The Fear Of 13**, Schauspiel, S'ensemble Theater, Bergmühlstraße, auch Samstag, 26. Mai, 20.30 Uhr
- **Die Isarschiffer, "Öha"**, Musik, Kabarett & Meer, Kultur-Stadl Wörleschwang, Untere Hauptstraße, Zusmarshausen, 20 Uhr

Double Drums (Foto oben) kommen heute ins Wittelsbacher Schloss nach Friedberg, die Augsburger Band „Kim Corona" spielt im Bob's in Oberhausen.

Samstag, 27. Mai

- **Ab in den Wald**, (AUX AUgsburger eXkursionen), Waldpavillon Augsburg, Isungstraße 15, 10 Uhr
- **Tag der offenen Tür**, Freunde der Augsburger Straßenbahn, Blücherstraße 65, ab 11 Uhr
- **TSG Sommerfest** mit P. G. Rider, Sunday in Jail, Schillstraße, ab 16 Uhr
- **ÜberHaltung, Severin Groebner**, Comedy, Kresslesmühle, Barfüßerstraße, 20 Uhr
- **Die große Akustik Anti Folk Punk Gala**, Ballonfabrik, Austraße, 20 Uhr
- **Free Electric Band**, Cover-Rock, Bombig Bar & Garage Gubener Straße, 21 Uhr
- **Tatort Augsburg** - Folge 7 Sheridan Park, Stadtberger Straße, 19.30 Uhr
- **Godani – Goecke – Fernando**, Ballettabend, Staatstheater im Martini-Park, Provinostraße, 19.30 Uhr
- **Benefizkonzert „Eine Celesta fürs Orchester"**, Philharmonische Gesellschaft Augsburg e.V., Felix Mendelssohn Bartholdy, Pjotr I. Tschaikowsky mit Yeo-Jin Noh, I-Zen Hsieh, Elisabeth Schneider, Jakob Janeschitz-Kriegl, Rokokosaal der Regierung von Schwaben, Fronhof, 19.30 Uhr
- **Space Opera, Eine interplanetare Reise**, Planetarium, Ludwigstraße, 19.30 Uhr
- **John Arthur Martinez, Country Music**, Four Corners Music Hall, Siemensstraße, Untermeitingen, 20.30 Uhr

Pfingstsonntag, 28. Mai

Geboren für die Bühne

Multikünstler im Abraxas

Seit 25 Jahren ist der Augsburger **Fabio Esposito** (Foto) auf Bühnen in ganz Deutschland unterwegs. Er versucht, sich ständig neu zu erfinden. Ob als Gaukler, Feuerkünstler, Musiker, Schauspieler, Clown oder Autor, er liebt es, sein Publikum aus dem Alltag zu entführen, in seine eigene phantastische Welt.

Seit dem Jahre 2000 ist er hauptberuflich als Künstler unterwegs und bespielt unter anderem Festivals, Theaterbühnen, Kleinkunstbühnen, Firmen Events, Hochzeiten, Geburtstage... Angefangen hat nach eigenen Worten alles mit der Musik, erst als Mc Lord Funky, dann bald auch mit Gitarre als Liedermacher. Die erste Band ließ auch nicht lange auf sich warten. Eine weitere seiner Leidenschaften ist es, mit echten Turntables und Schallplatten auf Partys aufzulegen.

Er hat zahlreiche Kurzfilme gedreht, in verschiedenen Theatergruppen gespielt, aber ist auch sehr gerne als Solokünstler unterwegs. Frech, oft auch derb, doch trotzdem sympathisch und nur mit einem Koffer bewaffnet, geht er als Magic Luigi oder als Clown auf die Bühne, weiß noch nicht, was er machen wird und lässt es geschehen. Im Koffer sind Zauberkunststücke, Jonglierbälle, Keulen und Messer usw. Doch je weniger Dinge er aus dem Koffer braucht, desto mehr Spaß hat er und damit auch sein Publikum. So gleicht kein Auftritt dem anderen.

Am Pfingstmontag ist der Künstler nun gleich zwei Mal im Abraxas zu sehen.

- **Fabio Esposito erzählt von Peter Pan**, Märchenzelt, Sommestraße 30, 16 Uhr
- **Liedermacherabend „Deine Zeit" mit Fabio Esposito**, Märchenzelt, Sommestraße, 19 Uhr

... was am Sonntag noch los ist

- **Museumstage**, Bahnpark, Firnhaberstraße, 10 Uhr
- **Schwäbischwild: Junge Volksmusik Vielfalt**, Musiksommer in der Kulperhütte, Pfarrer-Bogner-Straße, 12 Uhr
- **Schmückt das frohe Fest mit Maien – Festliche Kantaten von Georg Philipp Telemann**, Schaezlerpalais, Maximilanstraße, 18 Uhr
- **Il viaggio a Reims**, Komische Oper, Staatstheater im Martini-Park, Provinostraße, 18 Uhr
- GTD, **Comedy Slam Wettbewerb**, Kresslesmühle, Barfüßerstraße, Augsburg, 20 Uhr

Die **Highlights der Woche** werden präsentiert von:

Wir sind für Sie da!
Jetzt Anzeige schalten
Alexander Hagl Teamleiter AJ-REPORTER
Telefon 0160/92180077

KLOSTERWIRT THIERHAUPTEN
28.05.2023 - Pfingstsonntag
Weißwurst Frühschoppen von 10 bis 11:30, durchgehend warme Küche, Kaffee, Kuchen und Brotzeiten.
29.05.2023 - Pfingstmontag
Durchgehend warme Küche, Kaffee, Kuchen und Brotzeiten
ADRESSE: Klosterberg 8 - 86672 Thierhaupten (Anfahrt über Augsburger Str. 22)
Tel. 08271 4217555
info@klosterwirt-th.de
www.klosterwirt-th.de

Pfingstmontag, 29. Mai

- **Museumstage**, Bahnpark, Firnhaberstraße, 10 Uhr
- **New Comer**, Kammertanzabend, Staatstheater, Am Gaswerk, 18 Uhr
- **Pfälzer Weinfest.** Zum 31. Mal findet heuer in Aichach das Pfälzer Weinfest statt. Von Freitag, 26. Mai, bis Pfingstmontag, 29. Mai, laden mehrere Winzer auf den Schlossplatz in Aichach ein. Das Weinfest beginnt am Freitag um 18 Uhr. Von Samstag bis Montag ist ab 11 Uhr geöffnet.

Angelo Kelly live

Musiker kommt nach Gersthofen

Angelo Kelly bringt sein beliebtes MIXTAPE Konzept live auf Tour und nach Gersthofen zu den Rasenkonzerten. Nach den Erfolgen der letzten Jahre mit dem Comeback der Kelly Family, aber vor allem auch seinen Touren und Erfolgsalben sowie Angelo Kelly und Family ist es nun wieder Zeit, fast alleine loszuziehen und sich musikalisch auszudrücken. Kelly spielt, begleitet von seinem guten Freund und Multi-Instrumentalist **Matthias Krauss,** Songs von anderen Künstlern und erzählt die Geschichte hinter seiner Story zu den jeweiligen Stücken. Der Vorverkauf für die Rasenkonzerte ist bereits gestartet. Karten gibt es unter stadthalle-gersthofen.de/rasenkonzerte unter 0821 – 24 91 550 und im lokalen Kartenvorverkauf.

Anglo Kelly (links) und Matthias Krauss haben sich für das Festival Rasenkonzert in Gersthofen angesagt, Termin ist der 5. August.

Stadthalle Gersthofen

Festival Daheim!

OPEN AIR RASEN KONZERTE 2023

03.08. DO 20:00 RASENKONZERT **Stefanie Heinzmann** Support: SEELEMANN

04.08. FR 20:00 RASENKONZERT **THE SEER** 30 LIVE Jubiläumskonzerte 2022/23

05.08. SA 20:00 RASENKONZERT **Angelo Kelly** Mixtape Tour 2023

06.08. SO 20:00 RASENKONZERT **folkshilfe und Pam Pam Ida** & das Silberfischorchester

Tickethotline: 0821 - **24 91 550**
www.stadthalle-gersthofen.de

Cool, cool, cool sind alle meine Kleider …

Weitere öffentliche Führungen im tim

Coole Klamotten in ganz unterschiedlichen Ausprägungen: Zum Beispiel bei den Zoot Suits, die in den 1930ern und 1940ern von Afroamerikanern, mexikanischen Amerikanern, Puertoricanern, Italo-Amerikanern und Filipino-Amerikanern getragen wurden. Aber auch Bandshirts gelten und galten als cool. Fotos: Julia Greif

Was haben **Marlene Dietrich**, **James Dean** und Hip-Hop-Größen gemeinsam? Sie galten und gelten alle als „cool“, auch wegen dem, was sie trugen: Dietrich in Anzug mit Zylinder und Zigarre, Dean in T-Shirt, Jeans und Lederjacke. Laut Staatlichem Textil- und Industriemuseum Augsburg (tim) war Coolness ein Leitmotiv der Mode im 20. Jahrhundert.

Es widmet ihr seit 24. März eine Ausstellung mit rund 300 Exponaten von den 1910ern bis in die Gegenwart. Darin erfahren Besucher zum Beispiel, wie die Coolness mit Musik, wie von **Elvis**, Literatur und Film-„Rebellen“ wie **Marlon Brando** von den USA in deutsche Kinderzimmer transportiert wurde. Oder, wie umstrittene Werbemotive wie die halbnackte **Brooke Shields** („Nichts kommt zwischen mich und meine Calvins“) Jeans zur Bekanntheit in einer breiten Öffentlichkeit verhalfen.

Daneben zeigen Augsburger Jugendliche, was für sie heute „cool“ ist. „Ausgestattet mit einem kleinen Budget, hatten Sie im Vorfeld während eines partizipativen Projekts ihre persönlichen Coolness-Outfits zusammengestellt“, schreibt das tim.

An allen geöffneten Sonn- und Feiertagen bis 22. Oktober können Interessierte sich die Ausstellung noch in öffentlichen Führungen ansehen.

Beginn der Führung ist jeweils um 14 Uhr. Die Teilnahmegebühr beträgt fünf Euro zuzüglich des Eintritts für die Schau.

Historische Wagenhalle museal verschönert

Tag der offenen Tür bei Straßenbahnfreunden

Straßenbahnfreunde aufgemerkt: Am Pfingstsamstag, 27. Mai, zeigen die Straßenbahnfreunde Augsburg beim „Tag der offenen Tür“ in der Wagenhalle Lechhausen in der Blücherstraße 65 ihre Sammlung. Erstmals zu sehen sein wird die mit Ausstellungsstücken museal verschönerte Wagenhalle, die die Vereinsmitglieder in den vergangene Wochen und Monaten erarbeitet hatten. Neben der Fahrzeugausstellung gibt es auch einen Bücherflohmarkt. Außerdem sind laut Veranstalter schöne Souvenirs erhältlich. Als kulinarische Schmankerl gibt es Bratwürste vom Grill, Schupfnudeln, kalte Getränke und natürlich Kaffee mit selbst gebackenem Kuchen.

Seit Anfang April waren die Straßenbahnfreunde dabei, die Wagenhalle Lechhausen museal zu gestalten. Bisher war die Halle in erster Linie eine Abstellhalle für Fahrzeuge, in der in jeder freien Ritze irgendwelche Teile oder Werkzeuge gelagert waren. Vor dem „Tag der offenen Tür“ wurde tagelang geräumt, um die Halle für Besucher vorzeigbar zu machen. In Zukunft soll die Halle öfter dem interessierten Bürger zugänglich gemacht werden. Zunächst sei der Hof vor der Halle aufgeräumt worden. Der Toilettenwagen wurde komplett saniert und im Stadtfarben-Design gestaltet. Sämtliche Schienen und Weichen wurden vom Dreck befreit.

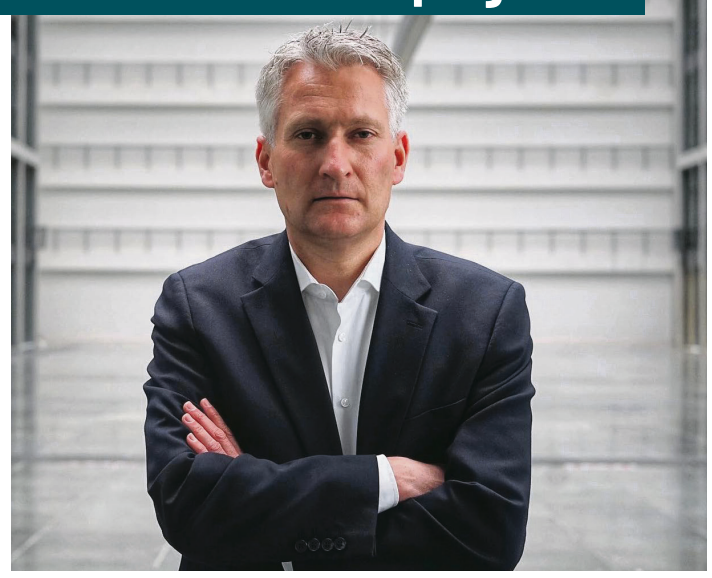
Die “Freunde der Augsburger Straßenbahn e.V” und “Traditionsbus Augsburg e.V.” laden ein:
Freunde der Augsburger Straßenbahn
Traditionsbus Augsburg
“Tag der offenen Tür”
27.5.2023 11:00 – 18:00 Uhr
Historische Wagenhalle Lechhausen,
Blücherstraße 65a Hst. Kulturstraße

- Besichtigen Sie unsere Museumsfahrzeuge
- Modellausstellung
- Wir informieren Sie über unsere Arbeiten und über die Aktivitäten unserer Vereine
- Souvenirverkauf / Bücher-Flohmarkt
- Für Ihr leibliches Wohl ist mit Bratwurst, Schupfnudeln, Kaffee und Kuchen gesorgt.

Der Erlös der Veranstaltung kommt der Erhaltung unserer Fahrzeuge zugute!
Zwei Vereine – ein Ziel:
Wir halten Nahverkehrsgeschichte lebendig!

540.000 Euro für Aichach-Friedberg

Tomaschko und Durz freuen sich über Förderungen aus Bund-Länder-Städtebauförderprogramm



Bundestagsabgeordneter Hansjörg Durz.

Das Bund-Länder-Städtebauförderungsprogramm für das Jahr 2023 ist aufgestellt. Landtagsabgeordneter **Peter Tomaschko** informierte zusammen mit dem Bundestagsabgeordneten **Hansjörg Durz** über die Förderprogramme, die von Bund und Ländern gemeinsam finanziert werden.

„Ich freue mich sehr, dass auch zwei Städte und eine Gemeinde aus dem Landkreis eine Förderung erhalten und insgesamt 540.000 Euro in unser Wittelsbacher Land fließen“, verkündete Landtagsabgeordneter Tomaschko. Gemeinsam mit dem Bundestagsabgeordneten Hansjörg Durz habe er sich für die Förderungen stark gemacht. Umso mehr zeigen sich die beiden Mandatsträger zufrieden, dass die Bemühungen erfolgreich gewesen sind.

Die Städte Aichach und Friedberg bekommen aus dem Förderprogramm „Lebendige Zentren“ eine Förderung für ihre Altstädte. Aichach wird 60.000 Euro und Friedberg 240.000 Euro erhalten. Die Gemeinde Dasing wird mit 240.000 Euro für ihren Ortskern aus dem Förderprogramm „Sozialer Zusammenhalt“ bedacht.

Peter Tomaschko

„Mit den Förderungen kann die Attraktivität der Innenstädte weiter ausgebaut werden. Der ganze Ort wird von der Sanierung der Altstadt bzw. des Ortskerns profitieren. So wird sichergestellt, dass unser schönes Wittelsbacher Land noch lebendiger und lebenswerter wird“, so Tomaschko. „Es ist wichtig, die vorhandenen Altstädte und Ortskerne zu erhalten und weiter aufzuwerten. Gerade historische und ortsbildprägende Gebäude schaffen Identifikation und erhalten unsere Heimat“, betonte Bundestagsabgeordneter Hansjörg Durz.

Das Bund-Länder-Städtebauförderungsprogramm setzt sich aus drei Förderprogrammen zusammen: „Sozialer Zusammenhalt“, „Lebendige Zentren“ sowie „Wachstum und nachhaltige Erneuerung“. Insgesamt stehen für ganz Bayern 195,3 Millionen Euro für 429 Städte und Gemeinden zur Verfügung.

Förderschwerpunkte in den drei Bund-Länder-Programmen sind die bauliche Anpassung der städtischen Infrastruktur, die Wiedernutzung von Industrie-, Gewerbe- oder Militärbrachen, der Erhalt und die Wiederbelebung von Gebäuden mit baukultureller Bedeutung. Aber auch Maßnahmen des Klimaschutzes sowie zur Anpassung an den Klimawandel, zur Verbesserung der grünen und blauen Infrastruktur wie z.B. Parks oder Wasserspielplätze und des Wohnumfelds sowie des öffentlichen Raums fallen darunter.

**Du suchst einen Job?
Wir suchen Dich!**

PCO GROUP SNACKFOOD SOLUTIONS

Wir suchen Dich (M/W/D) für den Betrieb unserer automatischen Reinigungsstraße für Mehrwegbecher an unserem Standort in **Bobingen.**

Du bist als
- **Teilzeitkraft 25h/ Woche**
- **Aushilfe** auf 520,-€- Basis (auch als Schüler ab 16 Jahren)
- studentische **Hilfskraft**

in unserem Team willkommen.

Zu Deinen Aufgaben gehören die Annahme der Becher, die Erfassung in unserer EDV, das Befüllen der Reinigungsstraße, das Verpacken der sauberen Becher und die Vorbereitung für den Versand.

Du hast zunächst donnerstags bis samstags Zeit? Dann sende bitte Deine Kurzbewerbung – bitte E-Mail- Adresse und Handynummer angeben – ganz einfach an **bewerbung@pco-group.com** und wir melden uns umgehend bei Dir.

PCO Group GmbH
Dr.-Zoller-Str. 6
86399 Bobingen

Altenhilfe der Stadt Augsburg

Erfrischend anders

Pflege Ausbildung

Ausbildung ab September 2023
Generalisierte Pflegeausbildung mit Vertiefung in stationärer Langzeitpflege (m/w/d)

Bei uns bekommst Du:
- *Einen qualifizierten Abschluss*
- *Vergütung nach Tarifvertrag*
- *Betriebliche Altersvorsorge*
- *Vergünstigte AVV-Abonnements*
- *Personalapartments vorhanden*

JETZT bewerben für 2023!

Die Altenhilfe ist ein Eigenbetrieb der Stadt Augsburg

altenhilfe-augsburg.de/karriere

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir im Herzen von Mering zum nächstmöglichen Zeitpunkt engagierte

Steuerfachangestellte/-n
Steuerfachwirt/-in
Bilanzbuchhalter/-in alle in Voll- gerne auch in Teilzeit (m/w/d)

Ihr Aufgabengebiet umfasst die selbstständige Erstellung von Finanz- und Lohnbuchhaltungen sowie Steuererklärungen und Jahresabschlüssen.
Sie sollten über gute Kenntnisse in DATEV, als auch sehr gute Deutsch Kenntnisse verfügen.
Wir bieten Ihnen eine angenehme, lockere Arbeitsatmosphäre in einem motivierten und hilfsbereiten Team, leistungsgerechte Bezahlung und flexible Arbeitszeiten. Homeoffice ist nach der Einarbeitung möglich.

Zum 01.09.2023 bieten wir einen

Ausbildungsplatz als Steuerfachangestellte/-n (m/w/d) an
Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung an:

Ewald Kraus Steuerberater

Steuerberater Ewald Kraus
Marktplatz 8, 86415 Mering
Tel.: 08233/7420-0, Fax: 08233/742026
E-Mail: info@kraus-steuerberater.de

APPLOGISTIK GmbH

Per sofort suchen wir in Vollzeit:

Berufskraftfahrer (m/w/d) CE für Müll-Presswagen

Wir bieten:
- Top-Vergütung + Spesen + VWL + betriebl. Altersvorsorge
- Interessante Arbeitszeiten
- Neue Fahrzeuge

Bewerbung an info@app-logistik.de
oder per Post an
APP Logistik GmbH • Firnhaberstr. 112 • 86159 Augsburg

APP-Logistik.de

Wir sind für Sie da!
Jetzt Anzeige schalten
Cornelia Klaus Mediaberaterin AJ-REPORTER
Telefon 0176/43137600

YEANS HALLE

Für unsere Stores in der Annastraße 39 und in der Citygalerie Augsburg suchen wir ab sofort Sie in Vollzeit oder Teilzeit.

Ihre Aufgaben:
- Verkauf und Beratung der Kunden
- Überprüfung der Warensortimente
- Sicherstellung der Warenpräsenz
- Mitwirkung bei der Warenpräsentation
- Warenaufbau und Warenpflege
- Unterstützung an der Kasse

Ihr Profil:
- Abgeschlossene Ausbildung als Verkäufer, Einzelhandelskaufmann/-frau und/oder entsprechende Berufserfahrung
- Kenntnisse aus der Textil-Branche sind wünschenswert
- Begeisterung für Mode und eine ausgeprägte Kundenorientierung
- Teamfähigkeit, Flexibilität und Einsatzbereitschaft
- Ein sicheres, sympathisches und gepflegtes Erscheinungsbild

Wir bieten Ihnen:
- Ein spannendes Arbeitsumfeld
- Gutes Betriebsklima
- Leistungsgerechte Bezahlung
- Die Möglichkeit auf ein langfristiges Beschäftigungsverhältnis
- 30% Mitarbeiterrabatt auf das gesamte Sortiment

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung via E-Mail. Bitte beachten Sie, dass die Größe aller hinzugefügten Anhänge, nicht größer als 10MB betragen darf.

Trender Jeansmode GmbH + Co.
Sportswear Großhandels KG

z.Hd. Hr. Frank Georg
Mahdentalstraße 82
71065 Sindelfingen

E-Mail: karriere@yeanshalle.de
Telefon: 07031.410 770

Zur **Verstärkung unseres Teams** suchen wir eine/ n

AUSBILDUNG AB SEPTEMBER 2023
Kauffrau/mann für Büromanagement (m/w/d)

Bürokraft (m/w/d)
in Teilzeit

Ihr Profil:
- Kaufmännische Ausbildung bzw. Berufserfahrung im Büro, vorzugsweise im Handwerk
- Erfahrung im Abrechnungsbereich
- Gute Kenntnisse in MS Office
- Selbständige und zielorientierte Arbeitsweise

Ihre Aufgaben bei uns:
- Fakturierung
- Angebotserstellung
- Allgemeine Bürotätigkeiten
- Bearbeitung des Schriftverkehrs

Wir bieten:
- Einen sicheren Arbeitsplatz in einem familiären Umfeld
- Ein abwechslungsreiches Aufgabengebiet
- Eine private Zusatz-Krankenversicherung
- Eine betriebliche Altersvorsorge
- Übertarifliche Bezahlung
- Flexible Arbeitszeiten

Wärme-, Kälte-, Schall- und Brandschutzisolierer (m/w/d) in Vollzeit

Ihr Profil:
- Ausbildung oder Kenntnisse zum Wärme-, Kälte-, Schall- und Brandschutzisolierer
- Selbstständiges und verantwortungsbewusstes Arbeiten
- Deutschkenntnisse
- Fahrerlaubnis Klasse B

Ihre Aufgaben bei uns:
- Wärme- und Kältedämmung von Rohrleitungen und Armaturen sowie Behältern mit versch. Dämmstoffen
- Kenntnisse über verschiedene Ummantelungssysteme wie z.B. PVC, Grobkorn und div. Blecharten

Wir bieten:
- Einen sicheren Arbeitsplatz in einem familiären Umfeld
- Eine betriebliche Altersvorsorge
- Übertarifliche Bezahlung
- Ein abwechslungsreiches Aufgabengebiet
- Eine private Zusatz-Krankenversicherung
- Monteurswohnung, Arbeitskleidung, Firmenhandy

LANG ISOLIERTECHNIK GMBH 25 JAHRE WÄRME-KÄLTE-SCHALL-BRANDSCHUTZ

Ist eine dieser Stellen für Sie interessant? Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbungsunterlagen per E-Mail an **verena.wolff@lang-isoliertechnik.de**

LANG ISOLIERTECHNIK GMBH

Mit Bus und Straßenbahn zum Modular Festival

Verstärkerbusse fahren zwischen Josefinum und Hauptbahnhof

Die Haltestelle Gaswerk wird nicht von der Linie 21 bedient

Von Freitag, 26. Mai bis Sonntag, 28. Mai findet das Modular Festival des Stadtjugendrings auf dem Gaswerksgelände der Stadtwerke Augsburg (swa) statt.

Damit alle Musikbegeisterten sicher zum Festival und wieder nach Hause kommen, ist das Festivalgelände mit dem öffentlichen Nahverkehr vielfältig angebunden. Mit der Straßenbahn Linie 2 lässt sich das Festivalgelände von der Haltestelle Bahnhof Oberhausen zu Fuß in ungefähr 15 Minuten erreichen, der Weg ist ausgeschildert. Mit der Straßenbahn Linie 4 ab Haltestelle Bärenwirt DRvS sind es zehn Minuten zu Fuß bis zum Festivalgelände.

An allen drei Festivaltagen fahren zwischen den Haltestellen Bärenwirt DRvS und Hauptbahnhof ab 20.30 Uhr bis 1.30 Uhr zusätzlich Verstärkerbusse. Die letzte Abfahrt Richtung Innenstadt ist um 1.15 Uhr. Ein fester Takt wird nicht hinterlegt. Die Fahrzeuge fahren ab, wenn sie gut gefüllt sind.

Über einen kurzen Fußweg gelangen Festival-Gäste von den Straßenbahnhaltestellen Bärenwirt/DRvS oder Oberhausen Bahnhof zum Gaswerksgelände der swa. Foto: swa/Thomas Hosemann. Oben rechts Sänger Montez, der im Vorjahr die Besucher unterhielt. Foto: Annabell Hörner

.

Branchenführer

Garten & Floristik

KONZE & LAUR
Baumpflege - Sanierung - Fällung
kostenlose Angebote vor Ort
Tel. 08 21/9 98 40 99 · www.konze-laur.de

Perfect Pools®
Poolbau aus Leidenschaft
86504 Merching
Am Lerchenberg 4 a
Telefon 08233.738362

Baumpflege März
• fachgerechte Baumpflege mit Doppelseilklettertechnik
• Garten-/Landschaftspflege
• schwierigste Fällungen
• Herstellung der Verkehrssicherungspflicht
• Wurzelstockfräsen
• Gefahrenbeurteilung

86833 Ettringen/OT Siebnach
Tel. 01 74 / 3 16 33 70
maerzdaniel@yahoo.de
Angebotserstellung kostenfrei!

Gastronomie

Dolce Vita
Ristorante + Eisdiele
Friedberger Str. 153-155
86163 Augsburg
Tel. 0821/2620053 · Fax. 0821/2620073
Das Dolce Vita-Team freut sich auf Sie!

Gastronomie

RitteressenzuKirchberg.de
Ritteressen im originellen Rittersaal
Bestens geeignet für Junggesellenabschiede, Seminargäste, Geburtstage, Familien-, Vereins-, Betriebs- und Weihnachtsfeiern.

auch als Geschenkgutschein
info@ritteressen-kirchberg.de
88468 Kirchberg

Handwerk

Augsburger Stempelwerkstatt
• Stempelsortiment von Trodat und Colop
• Edelholzstempel aus eigener Produktion, handgemacht
• Laser-Wood, Holzartikel
• Personalisierte Geschenke
• Schilder • Gravuren
Telefon 0821 / 41 20 38
info@augsburger-stempelwerkstatt.com
@augsburgerstempelwerkstatt
www.augsburger-stempelwerkstatt.de

Container - ESER
Mietpark
Baumaschinen- und Anhängervermietung
Erdbewegung · Baggerbetrieb

Container
Aushub · Bauschutt
Gartenabfälle · Sperrmüll
Lieferung von Sand, Kies, Rimul und Erde, von 1 bis 30 cbm

Tel. (0821) 95018 • www.eser.de

Handwerk

SCHÄFFER HAUSTECHNIK
Schäffer Haustechnik GmbH
Gut Lindenau 1, 86438 Kissing
Telefon 08 21 - 80 99 50 - 0
Telefax 08 21 - 80 99 50 - 45
Notdienst 08 21 - 80 99 50 - 90
www.schaeffer-haustechnik.de
info@schaeffer-haustechnik.de
Bürozeiten: Mo - Do 7 - 17 Uhr, Freitag 7 - 13 Uhr

Insektenschutzgitter und Lichtschachtabdeckungen vom Fachmann – immer die passende Lösung

Christian Rabus - ehemals Flitec -
Alpenstraße 12a • 86836 Lagerlechfeld
Tel. 08232-503 10 02 • Mobil 0171-710 27 10
info@insektenschutz-rabus.de
www.insektenschutz-rabus.de

Balmes Brunnen GmbH
Kosten sparen und die Umwelt schonen!
Mobil 0176 - 62 76 17 82
www.brunnen-bayern.de
kontakt@brunnen-bayern.de

Wir sind für Sie da!
Jetzt Anzeige schalten
Cornelia Klaus Mediaberaterin AJ-REPORTER
Telefon 0176/43137600

Handwerk

Hebetechnik-ESER
Auch Selbstfahrer-Lkw bis 3,5 t. (mit FS Kl. B) oder 7,5 t.: sicheres Arbeiten z. B. Malerarbeiten, Dachrinnen-, Fenster- u. Vordachreinigung… Arbeitshöhe 20, 26 und 30 m! Auch Scheren- und Teleskopbühnen verfügbar!

Tel. (0821) 95018 • www.eser.de

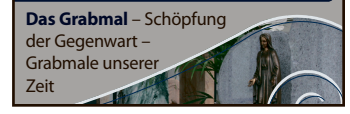
Anlagen Technik Leichtle
sanitär heizung klima
Wasser Wärme und mehr …
AnlagenTechnik Leichtle GmbH • Geschäftsf.: Arthur Leichtle, Michael Scherer
Tel. 082 91/13 59 • Im Oberdorf 1 • 86441 Zusmarshausen
www.anlagentechnik-leichtle.de • mail@anlagentechnik-leichtle.de

Fa. Obermeier
Wir entrümpeln für Sie:
Wohn- und Haushaltsauflösungen vom Keller bis zum Dach.
Besenrein, kompetent & zuverlässig
Verwertbares wird angerechnet
Ihre Kummer-Nummer:
☎ 0179/6597168

Wolfgang Glas GmbH
Maler- und Lackierermeister
Mobil 0174/3275222
Schloßbergstr. 14 · 86872 Scherstetten
Tel. 08262/1043 · Fax 08262/9684990

Fliesen Bretschneider
Probststraße 6 • 86316 Friedberg
Tel. 08 21/2 69 91 - 0
info@fliesen-bretschneider.de
Stauffenbergstr. 7 • 86161 Augsburg
(im Hause R + F) • Tel. 08 21/59 10 86
www.fliesen-bretschneider.de

Steinmetz WEIHER Schwabmünchen
Mit großer Grabmal-Innenausstellung!
Steinmetz Weiher GmbH
Frank Weiher
Franz-Kleinhans-Straße 11
86830 Schwabmünchen
Tel. 08232 950340
info@steinmetz-weiher.de
www.steinmetz-weiher.de
Ihr Steinmetzpartner für den Bau!
Das Grabmal – Schöpfung der Gegenwart – Grabmale unserer Zeit



SROCK Bausanierung
• Trockenbauarbeiten • Dachausbau
• Spachtelarbeiten • Altbausanierung
• Malerarbeiten • Fassadenarbeiten
• Gerüstarbeiten • Putzarbeiten
• Bodenlegearbeiten
Mobil: 0174 734 25 24

Fa. Neigert
Renovieren und Sanieren
Alle Arbeiten rund ums Haus!
Trockenbau-Innenarbeiten-Dachrinnensäuberung
☎ 08293 / 95 10 54
☎ 0171 / 270 76 38
alexander.neigert@icloud.com

Scheiben-Doktor.de
Reparatur & Austausch powered by Carlofon
IHR AUTO-GLAS-PROFI IN AUGSBURG
Unsere Leistungen
Steinschlagreparatur
Autoglas- Soforteinbau
Meraner Straße 43a · 86165 Augsburg
0821/90724391 · augsburg@scheibendoktor.de

saxenhammer
Elektro-Unternehmen GmbH
Birkenfeldstr. 9 · 86157 Augsburg
Telefon 08 21 - 52 50 25 · Fax 08 21 - 52 50 29
info@elektro-saxenhammer.de
www.elektro-saxenhammer.de

Service

www.Silbertresor.de
Goldankauf / Silberankauf
Münzbewertung
Gold- und Silberverkauf
Münzen & Barren
Verkauf v. Sammlermünzen
Geld in Edelmetalle anlegen

Faller Edelmetalle GmbH & Co. KG
Dieselstr. 16 - 86368 Gersthofen
Telefon: (0821) 88568-78
eMail: info@silbertresor.de
Geöffnet: Mo.-Mi. von 09 - 17 Uhr
Donnerstag von 09 - 19 Uhr
Freitag von 09 - 14 Uhr

Immobilien

Sie wollen Ihre Immobilie vermieten oder verkaufen?
SERIÖS · ZUVERLÄSSIG · KOMPETENT
Bolsinger Immobilien
☎ 08 21/4 54 46 43
Göggingen · Wellenburger Straße 9
www.ib-web.de · info@ib-web.de

VERKAUF und VERMIETUNG
vom Immobilienprofi regional & erfahren Augsburg - München

Lünendonk Immobilien GmbH & Co. KG
www.mli24.de · 08 21/660 97 111

Böhm
Propangas zu fairen Preisen!
Auf dem Nol 30
Augsburg - Haunstetten
Tel: 0821 / 8 38 96

• VIP-Tabelle •

1 Alderma/ Well	27
2 R&R E-Bikes	22
3 Tierhold Automobile	20
4 Küchenstudio Carola Graul	17
5 Schäffer Haustechnik	16
5 Radio Fantasy	16
7 Auto Frey	15
7 Bricks & Mortar	15
7 CSU Jäckel	15
7 Treppen Schmid	15
11 Steger Sicherheitsdienst	14
12 Augsburg Journal	13
13 Dreischwabenküche	7
14 Augsburg Journal Reporter	6
15 M.R. Recycling	3

0:3 zu Hause gegen Dortmund. Das bedeutet für den FCA, dass auch vor dem letzten Saisonspiel der Klassenerhalt noch nicht gänzlich sicher ist. Sollten Stuttgart und Bochum gewinnen, der FCA verlieren, ginge es für die Fuggerstädter in die Relegation. Weniger spannend geht es hingegen in unserem Wochen-Tippspiel zu, bei dem Alderma/Well Platz 1 nicht mehr zu nehmen ist.

Wertung: Für das exakte Ergebnis gibt es 3 Punkte, für die richtige Tendenz (z.B. Tipp 0:1, Ergebnis 0:3) einen Punkt.

• Tabelle •

	Sp.	S	U	N	Tore	Pkt.
1 Dortmund	33	22	4	7	81:42	70
2 Bayern	33	20	8	5	90:37	68
3 RB Leipzig	33	19	6	8	60:39	63
4 Union Berlin	33	17	8	8	50:38	59
5 Freiburg	33	17	8	8	50:42	59
6 Leverkusen	33	14	8	11	57:46	50
7 Wolfsburg	33	13	10	10	56:46	49
8 Frankfurt	33	12	11	10	56:51	47
9 Mainz	33	12	9	12	52:53	45
10 Köln	33	10	12	11	48:52	42
11 M'gladbach	33	10	10	13	50:55	40
12 Bremen	33	10	6	17	51:63	36
13 Hoffenheim	33	10	5	18	47:56	35
14 FC Augsburg	33	9	7	17	42:61	34
15 Stuttgart	33	7	11	15	44:56	32
16 VfL Bochum	33	9	5	19	37:72	32
17 Schalke	33	7	10	16	33:67	31
18 Hertha BSC	33	6	8	19	40:68	26

Foto: Krieger

Der FCA braucht einen Punkt gegen Gladbach

Mach es nochmal, Mergim!

Der FC Augsburg benötigt im Kampf um den Klassenerhalt, will man sich nicht auf die Fehler der Konkurrenz verlassen, im letzten Saisonspiel mindestens einen Punkt. Für die Borussia aus Gladbach geht es zwar um nicht mehr viel, das Ziel Europa ist längst außer Reichweite gerückt. Die Mannschaft bewies aber nicht zuletzt gegen Leverkusen, dass sie eine gute Moral besitzt und holte einen 0:2 Rückstand in der BayArena auf. Auch im letzten Heimspiel werden sich die Fohlen, bei denen im Sommer ein radikaler Umbruch bevorsteht, angemessen verabschieden wollen. Nicht nur für **Marcus Thuram**, **Lars Stindl** und **Rami Bensebaini** geht die Zeit bei der Borussia zu Ende, auch Trainer **Daniel Farke** wird übereinstimmenden Berichten zufolge den Verein nach der Saison verlassen. Genau wie **Enrico Maaßen** begann er zu Beginn der Saison 2022/23, schaffte es aber nur vereinzelt, die Klasse seiner Mannschaft zum Vorschein zu bringen. In den Spielen gegen den FC Bayern zum Beispiel, weniger aber gegen den FC Augsburg, bei dem es Anfang 2023 im letzten Hinrundenspiel eine verdiente 0:1-Niederlage gab.

Der Torschütze damals war **Mergim Berisha**, über den in den vergangenen Wochen viel geschrieben wurde. Leider weniger aus sportlicher Sicht, dafür kämpfte der 25-Jährige nach seiner Verletzungsrückkehr zu sehr mit seiner Form, vielmehr ging es um eigenen möglichen Abschied im Sommer. Obwohl der deutsche Nationalstürmer bislang nur an den FCA verliehen ist, gilt es als sicher, dass man seine Ausstiegsklausel über vier Millionen Euro zieht und ihn dann mit einem mehrjährigen Vertrag ausstattet. Im Falle eines passenden Angebotes (ca. 20 Mio.) soll man aber nicht abgeneigt sein, Berisha bereits im Sommer wieder ziehen zu lassen. Um eine solche Ablösesumme zu kassieren, sollte der FCA einen drohenden Abstieg jedoch tunlichst vermeiden. Und wer wäre besser dazu geeignet, diesen zu verhindern als Berisha, der Torschütze des wunderbaren Siegtores aus dem letzten Aufeinandertreffen mit Gladbach. Mit der Hacke vollendete er eine Hereingabe von **Kelvin Yeboah**. Insgesamt neun Tore und vier Vorlagen hat Berisha bereits auf dem Konto, mit Tor Nummer zehn könnte er den Mythos der unabsteigbaren Augsburger um ein weiteres Jahr verlängern und auch sich selbst den nächsten Sprung auf der Karriereleiter versüßen. Gute Mittelstürmer sind ja bekanntlich heiß begehrt. *jok*

Mergim Berisha gut gelaunt (li.) im FCA-Training mit Nathanel Mbuku.

LOTTO Bayern

• Einwurf •

Von Johannes Kaiser
Sportredakteur

Unnötige Spannung

Der FC Augsburg hat auch nach dem vorletzten Spieltag der Bundesliga-Saison noch nicht das rettende Ufer erreicht. Während die Hertha als erster Absteiger fest steht, sind sowohl Bochum, Schalke als auch der VfB Stuttgart noch weiter mitten im Rennen um den Ligaverbleib. Genauso wie der FCA. Der Klassenerhalt ist für die Fuggerstädter zwar weiter aus eigener Kraft möglich, die Ausgangslage bei zwei Punkten Vorsprung auf den Relegationsplatz sogar ordentlich, geschafft ist er aber noch nicht. Anders als in den vergangenen Jahren, als man am letzten Spieltag entspannt auf die Konkurrenz blicken konnte. Schuld daran ist jedoch nicht die Niederlage gegen Dortmund, die kann und darf, vor allem anhand des Spielverlaufs gemessen, passieren. Viel eher muss man sich über 23 verspielte Punkte nach eigener Führung ärgern sowie darüber gegen Gegner auf Augenhöhe viel zu selten gepunktet zu haben. Hinzu kommt eine miserable Auswärtsbilanz 2023, die wenigsten Torschüsse, die schlechteste Passquote und die meisten Gelben Karten der Liga. Die eigens stets betonte positive sportliche Entwicklung sollte auch im Falle des Klassenerhalts dringend noch einmal kritisch hinterfragt werden.

Beispielabb. mit mögl. aufpreispflichtiger Sonderausstattung

BIG PLUS DEAL 6 Jahre Garantie[1] 3 Inspektionen[2] MATERIAL INKLUSIVE GESCHENKT!

DIE TOP-ANGEBOTE VON OPEL
AKTIONSMODELLE: SORGENFREI FAHREN!

CORSA EDITION 1.2 Benziner, **55 kW** (75 PS), Bestellfahrzeug
TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE
MONATLICH ab 3)* **129,- €**
Einmalige Leasingsonderzahlung 1.490,- €

CROSSLAND ENJOY 1.2 Direct Injection Turbo Benziner, **81 kW** (110 PS), Neuwagen
TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE
MONATLICH ab 3)* **139,- €**
Einmalige Leasingsonderzahlung 1.990,- €

MOKKA ENJOY 1.2 Direct Injection Turbo Benziner, **74 kW** (100 PS), Bestellfahrzeug
TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE
MONATLICH ab 3)* **149,- €**
Einmalige Leasingsonderzahlung 1.990,- €

ASTRA ENJOY 5-TÜRER 1.2 Benziner, **81 kW** (110 PS), Bestellfahrzeug
TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE
MONATLICH ab 3)* **259,- €**
Einmalige Leasingsonderzahlung 1.990,- €

GRANDLAND ENJOY 1.2 Direct Injection Turbo Benziner, **96 kW** (130 PS), Neuwagen
TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE
MONATLICH ab 3)* **269,- €**
Einmalige Leasingsonderzahlung 1.990,- €

1) Händlereigengarantie auf 10 wichtige Baugruppen. Der Erstattungssatz für Lohn und Material richtet sich nach der Gesamtfahrleistung bei Schadenseintritt. Einzelheiten unter www.händlereigengarantie.eu oder bei uns. 2) Drei Inspektionen jeweils gemäß Herstellervorgaben inklusive Material. Sie zahlen nur eventuelle Zusatzarbeiten. Gültig für Aktionsmodelle bis auf Widerruf. **3) Laufzeit 36 Monate, Laufleistung 10.000 km / Jahr zzgl. 1.095,- € Fracht.** Ein Leasingangebot der Opel Bank S.A., Niederlassung Deutschland, Mainzer Straße 190, 65428 Rüsselsheim, für die der Angebotsleistende als ungebundener Vermittler tätig ist. * **Alle Angebote nur gültig bei Inzahlungnahme Ihres mind. 6 Monate auf zugelassenen Gebrauchtwagens.**

Kraftstoffverbrauch der beworbenen Modelle nach WLTP kombiniert 6,6 - 5,3 l/100 km, CO_2-Emissionen nach WLTP kombiniert 149 - 118 g/km.

SiGG AAC Sigg GmbH — opel-sigg.de
Unternehmenssitz:
Augsburg Robert-Bosch-Straße 5 Tel. (0821) 7479-0
Augsburg-Haunstetten Landsberger Straße 27 Tel. (0821) 808950
Augsburg Donauwörther Straße 138 Tel. (0821) 217450
Augsburg Donaustraße 7 Tel. (0821) 7947440
Meitingen-Herbertshofen Ulrichstraße 17 Tel. (08271) 813260

HAAS Georg Haas GmbH & Co. KG — opel.haas-automobile.de
Unternehmenssitz:
Augsburg Gögginger Straße 17a+b Tel. (0821) 57052-0
Schwabmünchen Augsburger Straß 64 Tel. (08232) 2090/99
Königsbrunn Haunstetter Straße57 Tel. (08231) 86033

Nach Abgang von Gikiewicz, Hahn und Co.

So könnte der FCA seine Mannschaft verjüngen

Vor dem Spiel gegen Dortmund wurden Daniel Caligiuri, Tobias Strobl, André Hahn und Rafal Gikiewicz (v.li.) verabschiedet.

Foto: Krieger

Noch ist die aktuelle Saison nicht beendet, dennoch haben die Planungen für die kommende beim FC Augsburg längst begonnen. Dem Kader steht im Sommer ein weiterer Verjüngungsprozess bevor.

Den ersten offiziellen Schritt ging der FCA kurz vor dem letzten Heimspiel der Saison, als man sich wenige Minuten vor Anpfiff der Partie gegen Borussia Dortmund von vier Spielern verabschiedete. Während sich das Aus von **Tobias Strobl,** der seit eineinhalb Jahren verletzungsbedingt fehlt, sowie das von **Daniel Caligiuri**, der unter **Enrico Maaßen** kaum Spielzeit erhielt, bereits seit einiger Zeit abgezeichnet hatte, dürften die anderen beiden Abgänge mehr überrascht haben. Zum einen der des **Rafal Gikiewicz**. Da dem Polen aufgrund seiner Schulterverletzung die automatische Vertragsverlängerung, die nach 25 Einsätzen gegriffen hätte, verwehrt blieb, trennen sich die Wege nach Ablauf der aktuellen Spielzeit. Der 35-Jährige hatte einen neuen Zweijahresvertrag gefordert, der FCA war aber nur zu einer Verlängerung über eine weitere Spielzeit bereit gewesen.

Auch **André Hahn**s zweite sportliche Periode in Augsburg neigt sich dem Ende entgegen. 250-mal lief der 32-Jährige in der Bundesliga auf, 171-mal davon für Rot Grün Weiß, insgesamt gelangen dem Offensivspieler dabei 49 Tore. Sein Einsatz mit einem Tor und einer Vorlage am 2. Oktober vergangenen Jahres gegen Schalke 04 wird sein letzter im FCA-Dress geblieben sein. Seitdem bremste Hahn ein Knorpelschaden im Knie aus. „Jeder weiß, dass mir der FCA sehr am Herzen liegt – deshalb ist es schade, dass die schöne Zeit in Augsburg im Sommer zu Ende geht. Nach meiner Knieverletzung geht es aktuell für mich darum, alles dafür zu tun, wieder auf den Platz zurückzukehren. Ich bedanke mich beim gesamten FCA und besonders bei allen FCA-Fans, die mich in all den Jahren immer großartig unterstützt haben“, wird er in der offiziellen Pressemitteilung des Vereins zitiert.

Damit verlassen die Augsburger Spieler im Alter von 35, 35, 32 und 33 Jahren. Auch ein Wechsel des zuletzt stark aufspielenden Keepers **Tomas Koubek**, derzeit 30 Jahre alt, steht im Raum. Dafür zum Verein stoßen sollen junge, hungrige Spieler. Erfahrung gegen jugendliche Angriffslust scheint das Motto. Die heißesten Kandidaten für einen Wechsel sind übereinstimmenden Medienberichten zufolge derzeit Innenverteidiger **Patric Pfeiffer** vom Aufsteiger SV Darmstadt und der zentrale Mittelfeldspieler **Tim Breithaupt** vom Karlsruher SC, 23 und 21 Jahre alt. Ebenfalls heiß gehandelt wird schon seit dem letzten Sommer der Mainzer Ersatzkeeper **Finn Dahmen** (25), für den es aber noch andere Interessenten geben soll.

Würden sich alle diese Wechsel materialisieren, hätten die Augsburger für die kommende Spielzeit ein Durchschnittsalter im Kader von 24,3 Jahren (ohne die Rückkehr der Leihspieler) und somit gemessen an der aktuellen Saison den drittjüngsten Kader der gesamten Liga. **Jeffrey Gouweleeuw** wäre mit 31 Jahren der älteste Spieler, vorausgesetzt der Vertrag mit **Julian Baumgartlinger** wird nicht verlängert. *jok*

So könnte der FCA möglicherweise in der kommenden Saison spielen.

LOGISTIK ROMAN MAYER GROUP
Servus, bleib gsund...

Vip-Tipp

Borussia Mönchengladbach – FCA

Samstag, 27. Mai 2023, 15:30 Uhr • Borussia-Park

Dr. T. Titzmann
ALDERMA PRAXISKLINIK
DR. TITZMANN | DR. HILMER
Tel.: 0821 / 90 89 83 33 • www.alderma.de
Dermatologie Hautkrebsvorsorge Lasertherapie Ästhetik
Faltenbehandlung ambulante Operationen Allergologie
1:1

In Aichach + jetzt auch in Augsburg!
R&R e-bikes
Sterzinger Str. 12
86165 Augsburg
Tel: 0821 44945927
Werner-von-Siemens-Str. 2
86551 Aichach
Tel: 08251 8641222
Kontakt: info@rr-ebikes.de
Web: rr-ebikes.de rr.ebikes.aichach
1:1

Walter Fichtel
SCHÄFFER HAUSTECHNIK
K. H. Schäffer
86438 Kissing • Tel 08 21/80 99 50 - 0 • info@schaeffer-haustechnik.de
1:2

Carola Graul
KÜCHENSTUDIO CAROLA GRAUL
Küchen zum Leben und Genießen
Adelsried und Augsburg
www.graulkuechen.de
1:2

mazda PEUGEOT
AUTO FREY
www.auto-frey.com
1:1

Geschäftsführer Jürgen Heberle und Sohn Alexander
VdS-anerkanntes Wach- und Sicherheitsunternehmen W 103909
Zertifiziert nach DIN EN ISO 9001 Nr. S 807071
Rund um die Uhr erreichbar
wach- und sicherheitsdienst steger
Frauentorstr. 22 · 86152 Augsburg · Tel. 0821/156124 · Fax 0821/33639
www.sicherheitsdienst-steger.de
1:1

radio fantasy
WIR SPIELEN DIE NEUEN HITS!
0:1

TREPPEN AUS MEISTERHAND
SEIT 1975
treppenzentrum
ERLEBEN SIE UNSERE AUSSTELLUNG
Digital unter treppenzentrum.de
Live in Neusäß-Vogelsang
Treppen Zentrum SCHMID
1:1

Wir sind für Sie da!
Jetzt Anzeige schalten
Alexander Hagl
Teamleiter AJ-REPORTER
Telefon 0160/92180077

In ist, wer drin ist
AUGSBURG JOURNAL
0:1

TIERHOLD
Auto. Service. Qualität.
VOLVO mazda KIA
1:3

BRICKS & MORTAR
IMMOBILIEN AUGSBURG
IMMOBILIENVERKAUF MIT GARANTIE!
Dieselstraße 41
D-86368 Gersthofen
T +49 (0) 821 450 722 15
E augsburg@brimo-immobilien.de
W www.brimo-immobilien.de
0:1

AUGSBURG JOURNAL
REPORTER 2:2

M. R. Recycling
Abfallentsorgung Augsburg
0151 17 66 11 13
24/7 rundum erreichbar
0:1

Dem FCA viel Erfolg im kommenden Spiel
wünscht Ihr Landtagsabgeordneter
Andreas Jäckel
Ihr Ansprechpartner in Augsburg
CSU #unserabgeordneter
1:1

Leinen los und rein ins Reisevergnügen

Kreuzfahrt-Tipps mit Birgit & Philipp Hörmann

Wenn man die begeisterten „Kreuzfahrer“ **Birgit** und **Philipp Hörmann** nach ihren persönlichen Eindrücken einer Seereise auf einem „schwimmenden Hotel“ und deren Vorzügen fragt, ist die Antwort schnell parat: „Eine Kreuzfahrt, das ist Komfort, ganz viel Abwechslung und ein Quäntchen Luxusflair – für Groß und Klein. Und das ichtigste: Der Urlaub beginnt ab der ersten Minute des Reiseantritts...“

Die Nachfrage nach den Urlaubsangeboten auf hoher See ist enorm – deswegen haben die Urlaubs-Experten von **Hörmann-Reisen** für diese Saison ihr Angebot fast verdoppelt. Von September bis November geht es quasi jede Woche aufs Schiff: Im Portfolio sind Kreuzfahrten der renommiertesten Anbieter *Costa*, *Mein Schiff* und *MSC*. Die Vorteile liegen auf der Hand: Den Gast erwarten top ausgestattete Kabinen, feine internationale Küche, zubuchbare erlebnisreiche Ausflüge und jede Menge Shows, Unterhaltung und Wellness an Bord. Mit den All-inclusive-Paketen genießen die „Seefahrer“ nicht nur eine umfangreiche Vollpension von der Einschiffung bis zur Ausschiffung, auch eine große Getränkeauswahl ist bereits inkludiert und mitgebucht. So muss man sich an Bord um nichts mehr kümmern und unerwartete größere Ausgaben müssen nicht einkalkuliert werden. Die Anreise zum Hafen erfolgt natürlich im bequemen 5-Sterne-Hörmann-Fernreisebus und – auch nicht selbstverständlich – die kompetente Hörmann-Reiseleitung steht während der gesamten Kreuzfahrt als Ansprechpartner zur Verfügung.

Mit *Costa* kann man beispielsweise während einer zehntägigen Kreuzfahrt die spannenden Metropolen der Ostsee erleben. Von Kiel aus geht es in die schwedische Hauptstadt Stockholm, nach einem Abstecher nach Visby auf der Insel Gotland stehen die finnische Metropole Helsinki, die estnische Perle Tallin sowie die lettische Hauptstadt Riga auf der Programmroute.

Die östliche Adria, Sizilien und Malta lassen sich mit *Mein Schiff* bereisen. Die achttägige Kreuzfahrt startet in der prachtvollen Hafenstadt Triest und führt über Split an der dalmatischen Küste nach Dubrovnik. Die Stadt im Süden Kroatiens ist nicht nur für zahlreiche Sehenswürdigkeiten bekannt, sondern auch als Drehort zahlreicher Szenen der Kultserie „Game of Thrones“. Nach Bar in Montenegro, Catania auf Sizilien und schließlich Valletta auf Malta geht es mit dem Flugzeug nach München, wo bereits der Bus für die Rückfahrt nach Augsburg wartet.

Weitere Infos im Hörmann-Reisen Reisebüro in der Fuggerstraße 16 oder unter www.hoermann-reisen.de.

Expertenwissen aus erster Hand: Birgit und Philipp Hörmann begeistern sich selbst für die Traumreisen auf hoher See. Mit tollen Angeboten bei Costa-, Mein-Schiff- und MSC-Kreuzfahrten machen die Hörmann Reisen-Spezialisten Urlaubsträume wahr.

Das Anreisepaket ist bei Hörmann-Reisen schon inklusive. Direkt und bequem im 5-Sterne-Bus mit Reiseleitung zum Hafen.

Mittelmeer-Highlights

Das westliche Mittelmeer bietet eine Vielzahl attraktiver Ziele – gleich mehrere davon werden beispielsweise bei der achttägigen Kreuzfahrt mit der MSC Seaview angelaufen. Im Hafen von Genua empfängt das Schiff die Kreuzfahrtgäste und bringt sie entlang der italienischen Riviera nach La Spezia. Von hier aus locken die nahegelegenen, weltberühmten Cinque Terre als Ausflugsziel. Weiter geht es nach Civitavecchia bei Rom. In südwestlicher Richtung – zwischen den Inseln Korsika und Sardinien hindurch – wird Palma de Mallorca, Perle der Balearen, angesteuert. Ein weiteres kulturelles Highlight der Reise ist die katalanische Metropole Barcelona. Über die Côte D'Azur und Cannes geht es schließlich zurück nach Genua.

Ohne Zelt kein Stadtfest

Sorge in Neusäß, weil der Festwirt heuer nicht kommt

Krisenstimmung in der Stadt Neusäß: Plötzlich steht das örtliche Volksfest auf der Kippe, das vom 16. bis 24. September terminiert ist. Der Betreiber des Festzeltes, die Familie Binswanger/Kempter, hat sich bei der Stadt abgemeldet. Die Festwirtsfamilie gibt dem Schwabmünchner Volksfest den Vorzug, das vom 21. bis 26. September annähernd gleichzeitig stattfindet.

Stadt-Sprecherin **Michaela Axtner** stellt klar: Kein Festzelt, kein Volksfest. Das sei Beschlusslage in Neusäß. Ein Volksfest allein mit Fahrgeschäften, aber ohne Zelt, das sei nicht vorstellbar. Nach Worten von Festwirt **Thomas Kempter** habe man die Stadt Neusäß schon im März darüber informiert, dass es heuer mit dem Neusässer Volksfest nicht klappen werde. Dass dem Schwabmünchner Fest der Vorzug gegeben werde, dafür werden immer wieder auch wirtschaftliche Gründe angeführt.

Vom „Speckgürtel-Problem“ ist die Rede. Das besagt, dass für viele Menschen aus dem Nahbereich einer akzeptablen Bahnverbindung über allem das Münchner Oktoberfest als beliebtestes Volksfest der Welt schwebt. Nach einem mehr oder weniger großen Abstand kommt der Augsburger Plärrer. Mit seinen beiden großen Festzelten mit attraktiven Unterhaltungskapellen und den vielen Fahrgeschäften, Imbissständen, Riesenrad, Feuerwerk etc. können kleinere Feste nicht mithalten. Die Folge: Viele Menschen aus Neusäß, Stadtbergen, Gersthofen, Königsbrunn... zieht es nach München oder nach Augsburg, während das Fest in der eigenen Gemeinde außen vor bleibt.

Mit der Folge, dass es für Festwirte und Schausteller schwierig wird, auf die Kosten zu kommen. Kommt dann auch noch ein Problem wie jenes des Personalmangels hinzu, dann ist es nicht mehr weit bis zur Absage eines Festtermins. Diese Erfahrung haben die Gersthofer und Stadtberger bereits hinter sich, die in den vergangenen Jahren ebenfalls neue Festwirte suchen mussten. Auch Augsburg blieb nicht verschont, wie das Beispiel der Lechhauser Kirchweih zeigt.

Im Falle von Neusäß war es der Wunsch des Festwirts, zwei Umsatz-schwächere Tage unter der Woche zu schließen und den Festbetrieb auf die Wochenenden zu konzentrieren. Das aber wollte man bei der Stadt nicht. Jetzt heißt es neu nachdenken. In der Stadt Neusäß läuft jetzt die Suche nach einem neuen Festwirt.

Auf der Kippe steht in diesen Tagen das Neusässer Stadtfest, weil der Festwirt seine Zusage zurückgezogen hat und die Stadt ohne Zelt nicht feiern möchte. Foto: Stadt Neusäß

Umbau der Wanne zur Dusche
SENIORENGERECHT IN EINEM TAG
Wannenaustausch
Martin Knop · Tel. 08233/779836
www.wanne-zur-dusche.com
Ausstellungsbesichtigung nach Terminabsprache!

Besuchen Sie uns online:
www.augsburg-journal.de

Wo Seid Ihr? Wir freuen uns auf Euch!
Wir suchen Senioren die noch was vorhaben!
„SiS“ Senior in School baut Brücken zwischen Jung und Alt. SiS Mediator*innen werden in einer professionellen Ausbildung mit 85 Stunden in vier Blöcken durch zertifizierte Trainer auf Ihre Aufgabe vorbereitet.
Für die zweimal im Jahr (Frühjahr und Herbst) beginnende Ausbildung zur/zum ehrenamtlichen SiS-Schulmediator*in suchen wir engagierte Menschen der Generation 55+. Sie engagieren sich in einem sinnvollen Ehrenamt und leisten Ihren Beitrag, zusammen mit einem Partner für vier oder fünf Stunden einmal pro Woche an einer Grundschule, zum respektvollen Miteinander.
Nächster Ausbildungsstart: 09.10.2023!
Weitere Informationen erhalten Sie unter:
Petra Mannert • Tel: 0151/46262291
E-Mail: augsburg@sis-bayern.de
www.sis-bayern.de
SiS Seniorpartner in School

Aufgefallen!

Richtig stark, die Augsburger Polizisten: Da wird das Polizeiauto schnell mal auf den Arm genommen ... ! Mit diesem Bild laden die Beamten Wohnmobilfahrer zur Wiegeaktion ein. Damit auch keiner zuviel auf die Waage bringt.

Zitat der Woche

Florian Freund, SPD-Fraktionsvorsitzender

Einmal mehr herrschte am Augsburger Zoo und dem Botanischen Garten ein Verkehrschaos, weil zu viele Besucher mit dem eigenen Auto anreisten. SPD-Fraktionschef **Florian Freund**: „Die ungelöste Parksituation rund um den Zoo und den Botanischen Garten ist doch für alle Beteiligten und Anwohner*innen schlichtweg eine Katastrophe." Gefordert wird nun ein Shuttleservice von anderen Parkplätzen aus.

Geburtstag der Woche

Carolina Trautner (62)

Am 25. Mai feiert die Abgeordnete des bayerischen Landtags ihren 62. Geburtstag.

Weibliche Strahlkraft

Erste Frau referiert bei „Dent Days"

Coole Location, feines Catering und hochkarätige Vorträge: So lässt sich Fortbildung aushalten. Und genau so veranstaltet Zahntechnikermeister und Labor-Chef **Daniel Sandmair** jetzt schon seit einigen Jahren Top-Events für Zahnärzte aus ganz Bayern.
Gerade fand wieder ein Get-together in Augsburg statt, zum vierten Mal im Porsche Zentrum. Allerdings diesmal im frisch eröffneten Neubau der Luxusmarke. Die spannendste Neuerung betraf allerdings die Referentenriege, zu der freilich auch wieder Fachmann und Gastgeber Daniel Sandmair sowie der bekannte Hamburger Univ.-Prof. **Ralf Smeets** zählten. Diesmal sprach nämlich – zum ersten Mal in der Dent Days-Geschichte – auch eine Zahnärzt*in* zur dentalen Community: Dr. **Stephanie Wirnharter**, Implantologie- und Parodontologie-Spezialistin mit Praxis in Aichach. Die Zuhörer lauschten allen Dreien höchst interessiert. Aber auch das Rahmenprogramm mit Kahn-Catering, Musik und guten Gesprächen kam – wie immer – bestens an.

ams

Frauenpower bei den Top-Referenten: (v.li.) Daniel Sandmair, Dr. Stephanie Wirnharter und Prof. Ralf Smeets.

Erstes Eis für OB Weber

Genuss in der Maxstraße

Das erste Eis des Jahres ist etwas ganz Besonderes. Es kündigt sonniges Wetter, lange Sommertage und gute Laune an. Oberbürgermeisterin **Eva Weber** nahm sich nun auch eine Auszeit und genoss das erste Eis des Jahres auf der Maximillianstraße. Davon muss natürlich ein Foto gepostet werden. „Erstes Eis auf neuer Bank in der maximal Platz habenden Maxstrasse. Gefällt mir", schreibt sie dazu auf Instagram.

Feinkost Kahn in neuem Glanz

Blitz-Baustelle für nur sechs Wochen

Einfach nur Wow!", „Absolut deluxe!", „Wunderschön!" Die ersten Besucher des wiedereröffneten Feinkost Kahn in der Annastraße überschlugen sich regelrecht in ihren begeisterten Kommentaren. Nach gut sechswöchiger Komplettsanierung erstrahlen Restaurant und Feinkosttempel nun in einem völlig neuen Look. **Hans Peter Kahn** und sein Team freuen sich jetzt, nach ihrer Stadtmarkt-Exkursion wieder zurück in der Fußgängerzone zu sein. Auch **Andreas Kahn** war fast täglich auf der Baustelle anzutreffen, auf der dank perfektem Timing des Architekturbüros Aha 360 Grad alles exakt nach Plan lief. *bulu*

Andreas Kahn (o.) – noch vor kurzem in seiner Baustelle „Feinkost Kahn". Nur sechs Wochen später präsentiert sich der Gourmet-Tempel neu und modern (li.).

Lösungen von Seite 2

Sudoku

1	6	9	7	4	5	8	3	2
3	5	8	2	9	1	6	7	4
7	4	2	8	3	6	9	5	1
4	7	6	5	2	9	3	1	8
5	8	1	4	7	3	2	9	6
9	2	3	1	6	8	7	4	5
8	9	4	3	5	2	1	6	7
6	1	7	9	8	4	5	2	3
2	3	5	6	1	7	4	8	9

Treppen-Sudoku

6	8	2	7	9	1	3	5	4
3	9	1	5	8	4	7	2	6
5	4	7	6	2	9	8	3	1
8	1	6	3	7	2	9	4	5
9	2	5	4	6	8	1	7	3
4	7	3	1	5	6	2	9	8
7	3	4	9	1	5	6	8	2
1	5	8	2	3	7	4	6	9
2	6	9	8	4	3	5	1	7